

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges Lieferwagen	Fabrikmarke R E N A U L T	4 - R 2106 Motor 800-05	Typenschein-Nummer CH 3676 23
-----------------------------------	------------------------------	----------------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "RENAULT 4" hinten am Fahrzeug
 "R 2106" Vorzeichen zu Fahrgestell-Nr. + auf Hersteller-Plakette,
 vorne, auf Spritzwand im Motorraum

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, auf Sockel des Vordersitzes
 Motorkennzeichen eingeschlagen "800-05" rechts auf Motorblock unter Lichtmaschine, angenietete Pl.
 Hersteller RENAULT, Billancourt (F) Importeur RENAULT (SUISSE) SA, Regensdorf

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Vorderräder</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links od. rechts</u> Lenkhilfe <u>-</u>	Marke <u>RENAULT</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>hydr., 2-Kreis, IB, m. Bremskraftbegrenzer a. HR*</u>	Typ <u>800 - 05 **</u>
Hilfsbremse <u>mech. Kabel, IB</u> Dauerbremse <u>-</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u>
Stellbremse <u>auf Vorderräder Anhängerbr.</u>	Bohrung <u>58</u> Hub <u>80</u>
Getriebeart <u>mech. vollsynchronisiert</u> Anz. Gänge <u>4</u>	Hubraum <u>845</u> cm ³ Steuer-PS <u>4,30</u>
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>100</u> km/h	Leist.-PS <u>34</u> (DIN) bei <u>5000</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Kasten +)</u> Anz. Türen <u>2+1 H</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
<u>Schiebedach</u>	Lärm <u>74</u> dB (A) bei <u>5000</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>2</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf</u> \diamond <u>15</u> 380x200x140 mm

ADMESSUNGEN	Spurweite V <u>1279</u> H <u>1244</u>
	Spurkreis L <u>9,50</u> R <u>9,60</u>
Achseabstand	L = 2401 / R = 2449
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>3653</u> <u>1200</u>
Breite	<u>1500</u> <u>1340</u>
Höhe	<u>1710</u> <u>960</u>
Ueberhang V	<u>528</u> <u>-</u>
H	<u>700</u> mittel <u>500</u>
S	<u>-</u> <u>-</u>

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
	<u>390</u>	<u>-</u>	<u>275</u>	<u>665</u>
Leergewicht	<u>95</u>	<u>-</u>	<u>330</u>	<u>425</u>
Nutzlast	<u>485</u>	<u>-</u>	<u>605</u>	<u>1090</u>
Total	<u>520</u>	<u>-</u>	<u>650</u>	<u>1090</u>
Fabrik-Garantie	<u>145</u> SR 13 od. <u>145</u> SR 330			
Reifen-Dimens.	<u>520</u> (1,4)	<u>670</u> (1,9)		
Tragkraft p. Achse	Gesamtzuggewicht <u>1335</u> kg			
Fabrikgar. max. Anhanglast	<u>1335</u> kg			
max. Gewicht auf Kupplungsvorrichtung = 50 kg				

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht 2/CR (E) Lichttupe -

Abblendlicht 2/CR (E) Standlicht 2/ A (E)

Markierlicht - Nebellampen -

Warnvorrichtung 1/ §) Lautstärke 94 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektrisch Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/RS - 1 (E) Rückstrahler 2/I (E)

Stoplicht 2/RS - 1 (E) Rückfahrlampen -

Kontroll-Nr. -Bel. 1/Mitte Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel 1/innen + 2/aussen Geschw. -Messer km/h

Richtungsblinker 4/Anordnung II

Vorn 2/1 (E) seittl. - hinten 2/2a (E)

Warnblinkanlage - Arbeitslampen -

Diebstahlsicherung: Verriegelung der Lenkung

Funkenstörung : D / CO = 2,8 %

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Lieferwagen

Marke & Typ RENAULT 4-R 2106

Typenschein-Nummer CH 3676 23

Karosserieform Kasten

Plätze : Total 2 (Vorn) 2

Leergewicht 665 Treibstoff B.

Nutzlast 425 PS 4,30

Gesamtgew. 1090 Hubraum 845

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = R 2106 - 9 752 000

- *) 2-Kreis-Betriebsbremse: Kontrolllampe links auf Armaturenbrett mittels Druckdifferenz
- **) Abgasfreier Motor gemäss ECE 15; entsprechende Plakette im Motorraum angeklebt
- +) Kotschutzlappen hinten; Schutzvorrichtung hinter Vordersitzen
- §) Warnvorrichtung : KLAXON, Jericho 10, TPAR 617-622 od. SEIMA, TPAR 403-426

Ort und Datum der Prüfung
Paris, 6.6.73

Die Prüfungskommission

Lieferwagen

RENAULT

4 - R 2106

Motor: 800-05

CH 3676 23

ZUSATZKARTE I

Typenüberprüfung vom 2.6.75 in Paris-Lardy - Ro/Gau

Ab Fahrgestell-Nummer : R 2106 - 9 809 001

Motortyp : 800-05 oder 800-A7

Lärm : 73 dB/A bei 5000 U/min.

Abgasprüfung : 3,5 % CO bei 750 U/min.

Sicherheitsgurten : ab 1.1.76 für Vordersitze erforderlich
Gurtverlauf und Erreichbarkeit: Art. 23, Abs. 3bis BAV;
mit Gurttyp "A" in Ordnung.